

«Вий» и историческое мышление Гоголя :
анализ мифологической структуры «Вия»
и взгляда Гоголя на украинскую историю

ОНО Токико

Введение

Произведения, входящие в сборники «Вечера на хуторе близ Диканьки» и «Миргород», были одними из самых важных источников литературных представлений про Малороссию в Российской империи в 19 веке. Но в повестях сборника «Вечера на хуторе близ Диканьки» данные представления изображены в сравнительно неопределенном времени – как сказки, в которых конкретные периоды истории представлены неясно. А сцены в каждом произведении в сборнике «Миргород» содержат множество исторических намёков и связываются с определенными периодами украинской истории.

Это изменение относится к деятельности Гоголя как историка и росту его интереса к Малороссийской истории. И деятельность историка Гоголя, и его статьи и записки по истории образуют одну из областей в изучении творчества Гоголя. И. А. Виноградов рассмотрел записки и лекции по истории и неизданные материалы Гоголя и выяснил специфику его деятельности и мышления в научной и образовательной областях.¹ И. И. Сенько рассмотрел повести «Миргорода» с точки зрения украинской истории и установил отношение между произведениями и историческими фактами и положениями.²

На основании вышеуказанных работ мы рассмотрим понимание Гоголем российской и малороссийской истории в отношении не только к статьям, но к литературным произведениям. Хотя в литературных произведениях не представлены мнения об исторических фактах, повести в «Миргороде» были

¹ Виноградов И. А. Неизвестные автографы Н. В. Гоголя // Неизданный Гоголь. Издание подготовил И. А. Виноградов. М., 2001. С. 3-38.

² Сенько И. М. Гоголівський Миргород на історичних перехрестях. Ужгород. 2006.

написаны в период деятельности Гоголя как историка под влиянием его интереса к истории. Действительно, «Тарас Бульба» широко считался историческим романом. «Старосветские помещики» и «Повесть о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем» тоже изображают малороссийскую жизнь с изменениями после царствования Екатерины II. А «Вий» редко оценивали как историческую повесть из-за его ясного сказочного и фантастического характера. Но «Вий» не народная сказка, а повесть, которая была создана в контексте современной романтической тематики.

В этой работе мы анализируем представление Малороссии в «Вие» и рассмотрим гоголевские мнения о его родине, которые неясно представляются в его статьях. Ниже мы воспользуемся следующими способами: во-первых, мы анализируем структуру произведения «Вий» и устанавливаем его мифологическую типологию. Во-вторых, мы рассмотрим особенность исторического мышления Гоголя в «Вие» и установим его представление о Малороссии с точки зрения малоросса изнутри самой Малороссии.

1. Историк Гоголь и его работы по малороссийской истории

1-1. Работы и служба Гоголя как историка

Рассмотрение деятельности историка Гоголя необходимо для того, чтобы мы смогли найти в произведении его взгляд изнутри Малороссии и проанализировать его представление Малороссии в отношении с современными историческими понятиями. Потому что деятельность Гоголя-историка составляет условие осуществления в «Миргороде». В этой главе мы изложим конспект работ Гоголя в области образования и изучения и отношение между ними и современными научными культурными положениями.

Гоголь стал преподавать историю в Патриотическом институте в 1831 году. В 1834 году он поступил на должность адъюнкт-профессора на кафедру всеобщей истории Петербургского университета.³ В том же 1834 году были напечатаны исторические статьи Гоголя «Отрывок из Истории Малороссии» и

³ *Виноградов*. Неизвестные автографы Н. В. Гоголя. С. 9.

«О Малороссийских песнях» в «Журнале министерства народного просвещения».⁴

Помимо этого, он был намерен написать историю Украины. В письме 9 ноября 1833 г. и 12 февраля 1834 г. к М. А. Максимовичу он сообщил о планах своей работы. «Теперь я принялся за историю нашей единственной, бедной Украины.»⁵ Хотя он не выполнил этот план, отрывочные статьи со включением «Размышления Мазепы»⁶ остались. Гоголь страстно занимался изучением и написанием Малороссийской истории от средневековья до 18 века. Не только его исторический роман «Тарас Бульба», но и «Вий» были написаны в 1834 году.⁷

1-2. Положение исторических работ Гоголя в современном контексте

Гоголь как историк работал в сотрудничестве с современниками и друзьями. Гоголь и его друзья П. А. Плетнев, В. А. Жуковский, М. П. Погодин, М. А. Максимович, С. П. Шевырев были сподвижниками С. С. Уварова.⁸ Уваров провозгласил принципы Православия, Самодержавия и Народности, которые были идеологией правительства и основой теории народного образования в

⁴ Гоголь Н. В. Отрывок из Истории Малороссии // Журнал Министерства народного просвещения. СПб, 1834. Ч. 2. № 4. Отд. 2. С. 1-15. Гоголь Н. В. О Малороссийских песнях. // Журнал Министерства народного просвещения. СПб, 1834. Ч. 2. № 4. Отд. 2. С. 16-26. [<https://runivers.ru/bookreader/book420636/#page/113/mode/1up>] (以下, URLは2019年9月1日現在有効) . Другие статьи «О преподавании всеобщей истории», «Взгляд на составление Малороссии», «О средних веках» были опубликованы в «Журнале министерства народного просвещения» в 1834 году. Гоголь Н. В. Полное собрание сочинений. Под ред. Н.Ф. Бельчикова, Б. В. Томашевского. М., 1952. Т. 8. С. 744.

⁵ Гоголь Н. В. Письмо к М. А. Максимовичу 9 ноября 1833 г. // Полное собрание сочинений. Под ред. Н. Л. Мещерякова, В. В. Гиппиуса. М., 1940. Т. 10. С. 284. [<http://russian-literature.org/tom/424606>] (以下, URLは2019年9月1日現在有効) .

⁶ Гоголь Н. В. «Размышления Мазепы» // Полное собрание сочинений. Под ред. Н. Ф. Бельчикова, Г. М. Фридендера и др. М., 1952. Т. 9. С. 83-84. [<http://russian-literature.org/tom/424569>] (以下, URLは2019年9月1日現在有効) .

⁷ Борис Соколов описывает, что повесть («Вий») была начата Гоголем в 1833 году. Соколов Б. В. Гоголь. Энциклопедия. Под ред. П. С. Уляшова. М., 2003. А Игорь Виноградов и Владимир Воропаев описывают, что начало работы над «Вием» принято относить ко второй половине 1834 года. Гоголь Н. В. Полное собрание сочинений и писем: В 17 т. Сост. В. А. Виноградова, В. А. Воропаева. М., 2009. Т. 2., С. 646.

⁸ Виноградов. Известные автографы Н. В. Гоголя. С. 9.

эпоху царствования Николая I.⁹ Под этим началом осуществлялось изучение и образование в области народной истории и культуры, что стало значительным вкладом царского правительства.

Но в это же время другая тенденция проявлялась в работах украинской интеллигенции. Например, мышление естествоведения лежало в основе записок молодого Гоголя «Всякий всячески», которые предложили определенный способ представления народности в 18 веке. Такое уникальное представление естествознания основано на взглядах, которые отображают народность как объект, существующий вне цивилизованного мира. С другой стороны, украинская интеллигенция занималась изучением украинской культуры и собиранием песен и народных сказок. Гоголь как малороссиянин находил страстную радость в украинских песнях, что отражено в письме к Максимовичу 9 ноября 1833 года.

—
«Моя радость, жизнь моя! песни! как я вас люблю!»¹⁰

Такая любовь и сочувствие к своей народности относится к романтизму. Романтизм в конце 18 века и в начале 19 века наследовал страсть к открытию народности, которая начиналась с изучения народности и народного слова, способствующего отделению народных слов от сферы влияния латинского языка в Европе с 16-17 века.¹¹

Максимович собрал малороссийские песни и издал «Украинские народные песни». Гоголь проявлял глубокий интерес к его работе и предлагал свои собрания песен.¹² Гоголь писал в письме к Максимовичу:

⁹ Там же. С. 7.

¹⁰ Гоголь. Полное собрание сочинений. Т. 10. С. 482.

¹¹ 田中克彦, Н. ハールマン 『現代ヨーロッパの言語』 岩波書店, 1985年, 35-53頁。(Kaцyхикo Tаnаkа, Гаралд Гаарманн, Языки в современной Европе. Токио, Иванамишотен, 1985. С. 35-53.)

¹² Гоголь предлагал песни для издания «Песни казацкие бытовые», которое составляет первую часть третьей книги в сборнике Максимовича «Украинские народные песни». Гоголь. Полное собрание сочинений. Т. 10. С. 477.

«Я тебе пришло скоро кое-какие песни, которые, впрочем, войдут в последний развед только отдел твоего первого тома».¹³

Они оба придавали большое значение поиску народной души в песнях. Это занятие тесно связано с романтической страстью поиска независимой народности. У них в сознании создалось парадоксальное положение двойного стремления между тягой к независимости, существующей в романтизме, и империализмом, подчёркивающим важность народности в управлении народом.

1-3. Взгляд Гоголя на систему управления в Российской империи

Такой парадокс тесно связывал с их общественным и лингвистическим положениями. Гоголь обучился украинскому языку как родному, с другой стороны, он овладел русским языком в литературном, научном, публичном и других стилях повседневного речевого обихода в имперской России. Wasyl Hrishko определяет такое билингвистическое положение современных малороссийских помещиков поколения родителей Гоголя как диглоссию.

Но нельзя однозначно утверждать, что диглоссия – навязанная правительством лингвистическая система. Такая двойная структура стала частью жизни и традицией малороссийского нетитулованного дворянства (*gentry*) и соответствовала их классовому утверждению на преимущественных позициях в Малороссии.¹⁴ В своей работе Hrishko особо отмечает, что билингвизм Гоголя “был результатом взаимодействия между лингвистическими, общественными, культурными, историческими и национальными политическими факторами.”¹⁵

Гоголь утверждал российское господство над Украиной и желал вносить свой вклад в Российскую империю. А в письмах Гоголя к Максимовичу выразилось его самосознание и отношение к соотечественникам как членам лингвистической общины, которое нельзя найти в его письмах к русским. У него

¹³ Там же. С. 312.

¹⁴ Wasyl Hrishko, *Gogol's Ukrainian-Russian Bilingualism and the Dualism of Gogolian Style*. A dissertation submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy (University of Washington, 1973), pp. 14-15.

¹⁵ *Ibid.* p. 22.

была креольская душа и креольские взгляды, и они проявлялись в соответствующих отношениях с земляческими общинами. Эта двойственность Гоголя кажется парадоксом, но такое сознание было характерным для малороссийского нетитулованного дворянства в его положении. На основе существования двойных взглядов нужно рассмотреть проблему того, как Гоголь и украинская интеллигенция оценивали российское правительство и положение Украины под ним. Российское управление давало действительный повод для формирования двойного сознания и положения современной Украины, и это одна из тем исторических работ Гоголя.

Но прочитать гоголевское мышление об этом в его исторических работах весьма проблематично, потому что его работы были написаны под влиянием вышеупомянутых принципов. Потому что сама сущность креольской души в общем не объективирована автором. Автор выбирает объект представления, средство изображения и политическую мыслительную позицию через креольские души и создает произведения, представляющие сложность неразрешённых проблем, их двойственность, отношение к праву и идеологии.

Мы рассмотрим сложный взгляд Гоголя на историю родного района не только в его научной работе, но и в литературном произведении – в «Миргороде». Потому что в произведениях, входящих в «Миргород», написанных в то же время, когда Гоголь занимался историческими работами, представляются комплексные мысли Гоголя про украинскую историю. И в отличие от научных работ Гоголя, которые основаны на современной идеологии поддержки деспотизма в области образования, они написаны с мифологическими и аллегорическими мыслями, типичными для народного воображения.

В «Миргороде», в частности «Вие», исторические аллегории тесно связаны с народным воображением и с фантастическими элементами, свойственными народной сказке. Но элемент народной сказки в «Вие» не препятствует подходу к рассмотрению гоголевской мысли относительно истории и исторических аллегорий в произведении. Потому что Гоголь нашёл выражение истории в народном воображении, которого не было в научной летописи. Он написал об этом в письме к Максимовичу.

«Вы не можете представить как мне помогают в истории песни. Даже не исторические, даже похабные: они все дают по новой черте в мою историю, все разоблачают яснее и яснее, увы, прошедшую жизнь и, увы, прошедших людей...»¹⁶

Причём Гоголь писал в письме к Максимовичу о проблемах перевода песен и особенностях выражений украинского языка и выразил понятие различий исторического фона между русским языком и украинским языком.

«Почти всегда сильное лаконическое место становится непонятным на русском, потому что оно не в духе русского языка;»¹⁷

В этом письме высказывается его мнение о том, что жизнь и чувства, изображенные в народных жанрах, связываются с особыми выражениями и словами. И Гоголь признал собственную выразительность народных жанров.

Гоголь употребляет элементы народного воображения для того, чтобы создать украинское представление в стиле романтической повести на основе малороссийских исторических особенностей. «Вий» – произведение, в котором представлены сложные исторические мысли современной украинской интеллигенции с такой же позиции, как у Гоголя, через аллегорическое выражение.

2. Анализ мифологической структуры «Вия»

2-1. Сравнение с другими сказками

В настоящей главе мы рассмотрим тему «Вия» посредством анализа различий между «Вием» и народной сказкой в отношении структуры повести.

Сначала мы сравним «Вий» с другой сказкой.¹⁸ «Вий» составлен из элементов, присущих творчеству Гоголя, и из мотивов общих для славянских сказок.¹⁹ Нам нужно рассмотреть «Вий» не только для того, чтобы понять, как

¹⁶ Гоголь. Письмо к М. А. Максимовичу 9 ноября 1833г. // Полное собрание сочинений. Т. 10. С. 284.

¹⁷ Гоголь. Письмо к М. А. Максимовичу, 20 Апреля, 1834г. // Там же. С. 311.

¹⁸ Гоголь Н. В. Полное собрание сочинений. Под ред. Н. Л. Мещерякова, В.В. Гиппиуса, В.А. Десницкого, В.Я. Кирпотина и др. М., 1937. Т. 2. С. 175-218.

[<http://russian-literature.org/tom/422049>] (以下, URLは2019年9月1日現在有効) .

¹⁹ 伊藤一郎 「《ヴィイ》 — イメージと名称の起源」 『ヨーロッパ文学研究』1984年, 32号, 7-11

Гоголь создал произведение через народное образование, но и установить отличия «Вия» от народных сказок.

Мы выбрали для сравнения эпизод, в котором Хома, герой «Вия», три ночи молится за спасение панночки, которая была дочерью одного из богатейших сотников. Потому что этот мотив нередко появляется в народных сказках. Например, это мотив появляется в украинской сказке «Упырь и Миколай».²⁰ Мальчик купил образ (икону) Святого Миколая с божничкой от бакатыра, который задумал бросить его. Мальчик с его дядями ехали в иное царство. Там жила красивая царевна, но она была поражена нечистой силой и умерла. Царь заявил, что он отдаст половину царства тому, кто молился за царевну три ночи в церкви. Мальчик удачно исполнил молитвы с помощью Святого Миколая, и царевна ожива. Мальчик получил половину царства и женился на царевне.²¹ Эта сказка, несомненно, основана на мифологии достижения власти короля.

В другой сказке «Сказке о Никите Вдовиниче» есть мотив того, что три ночи герой воюет с призраками.²² Никита играл в бабки с призраками и выигрывал, и он добыл магическую черную бабку, которая осуществит всякое желание. Он стал богатым и женился на красавице.

В обеих сказках есть модель достижения героем цели, которая после борьбы поднимает героя на более высокий уровень. Это мотив, оканчивающийся успехом, составляет важный компонент мифологии власти короля.²³ Важное различие между этими сказками и «Вием» оказалось окончание повести. Панночка убивает человека, молящегося за нее, и в «Вие» оба героя погибли.

頁。(Ичино Ито. «Вий»: Происхождение его образа и названия. // Исследования по европейской литературе. 1984. № 32, С. 7-11.)

²⁰ Сенько указывает общность между «Вием» и «Упырем и Миколаем». Сенько. Гоголівський Миргород на історичних перехрестях. С. 27.

²¹ Народныя южнорусскія сказки выпускъ 2. Издаць И. Рудченко. Київ, 1870. С. 27-32. [https://dlib.rsl.ru/viewer/01003853903#?page=18] (以下, URLは2019年9月1日現在有効) .

²² Сомов О. М. Были и небылицы. Сост. Н. Н. Петрунина, М., 1984. С. 313-326.

²³ ウィリアム・ウィルフォード (高山宏訳) 『道化と笏杖』白水社, 2016年。(Виллиам Виллефорд. Пер. Хироси Такаяма. Шут и его скипетр, Токио, Хакусуйша, 2016. С. 247, 274-276.)

2-2. Анализ структуры «Вия»

В «Вие» наблюдается устройство, которое ведет произведение к необыкновенному окончанию. Мы рассмотрим, что это за устройство и какие различия есть между «Вием» и другими сказками, используя морфологическую методологию Владимира Проппа. Потому что в волшебной сказке, которую Пропп анализировал в «Морфологии волшебной сказки»,²⁴ есть общая с судьбой Хомы фабула, когда герой идёт за кого-нибудь в чудесный мир, и там он воюет, что составляет большую разницу, относящуюся к типологии произведения.

Мы выясним, в чем заключается разница между «Вием» и типичной сказкой по функциям действующих лиц, перечисленных Проппом в «Морфологии волшебной сказки». Большие различия сосредоточены в эпизоде первой встречи Хомы и панночки в избе в степи и в эпизоде борьбы обоих персонажей в церкви. Первый эпизод соответствует функции IV (антагонист пытается произвести разведку)²⁵ по IX морфологии Проппа. В частности, в «Вие» функции VIII и IX очевидно характерны. В морфологии Проппа они следующие:

VIII. Антагонист наносит одному из членов семьи вред или ущерб.²⁶

IX. Сообщается беда или недостача, к герою обращаются с просьбой или приказанием, отсылают или отпускают его.²⁷

На первый взгляд антагонист в «Вие» – панночка, но Хома сильно ударил её после полёта в небо. Потом её беда сообщается её отцу, к Хоме обращаются с просьбой и отсылают Хому. В этом эпизоде Хома исполняет две функции – как герой и антагонист. В результате сюжет удваивается в «Вие». Во-первых, герой Хома воюет с антагонистом. Во-вторых, антагонист-Хома проигрывает.

Второй эпизод борьбы обоих соответствует функциям XVIII, XIX и X. В морфологии Проппа каждая функция следующая:

XVIII. Антагонист побеждается.²⁸

²⁴ Пропп В. Я. Морфология волшебной сказки. Под ред. И. В. Пешкова. М., 2003.

²⁵ Там же. С. 28.

²⁶ Там же. С. 31.

²⁷ Там же. С. 36.

²⁸ Там же. С. 49.

XIX. Начальная беда или недостача ликвидируется.²⁹

XX. Герой возвращается.³⁰

В эпизоде борьбы в церкви осуществляется второй сюжет. Хома побеждается, беда панночкой ликвидируется, и Хома не возвращается в Киев. Так, второй сюжет формируется в конце произведения, и различие добра и зла между героем и антагонистом колеблется. Такое колебание и поворот функции действующих лиц тесно связываются с тем, что панночка выполняет две функции: как жертва и как антагонист. В отличие от сказки, в которой принцесса оказывается антагонистом, но до конца её злой дух разрушен героем, Панночка в «Вие» отличается тем, что она сохраняет характер ведьмы до конца.

В результате, произведение позволяет несколько следующих возможных толкований.

1. Толкование, в котором придается большое значение функции панночки как жертвы, которую нужно спасти. Хома искал её и старался спасти, но ему не удалось ее спасти.

2. Толкование, в котором придается значение двойной функции Хома и панночки. Хома, будучи мишенью в качестве врага, отправлен как спаситель.

3. Толкование, в котором Хома считается не героем, а жертвой. Хома подвергается смертельным испытаниям и погибает из-за панночки.

Мы приводим вышеуказанные толкования в соответствии с уровнем заключения брака между героем и жертвой.

А толкование 3 совсем не удовлетворяет необходимым условиям сказки брака. Хома не герой, а жертва, и он погиб из-за панночки. Мы подчеркиваем элементы, отличные от образцовой сказки, анализированной Проппом в толковании 3, и представляем другую скрытую мифологическую структуру «Вия».

2-3. Тема людоедства

²⁹ Там же. С. 50.

³⁰ Там же. С. 52.

Мы рассмотрим эту структуру через анализ представления панночки, которая является самой важной героиней в толковании З. Одна из отличительных черт ее характера – двойственность. Она не только имеет два вида: старой бабушки и молодой девушки, но у неё проявляется сладострастность и жестокость по отношению к людям. В эпизоде первой встречи Хома и панночки, она летает по небу на Хоме. Это толкуется как сексуальная сцена. Хома отказался от её соблазна и ударил её. Он враждебно относится к панночке. Третий элемент ее характера заключается в том, что она располагается между жизнью и смертью. Хотя она уже умерла, она может двигаться, и у неё есть сила приказывать чудовищу.

Такахаси считает, что представление ведьмы и богини с такими характеристиками широко признаны в разных районах в мире. Богиня Диана в древнегреческой мифологии, которая управляет ночью и миром мертвых, была богиня-мать, приносящая плодородие и многодетность, и Дакини в Древней Индии имеет общий характер с панночкой как богиня-мать. Она очень красивая, она ест людей и приносит плодородие.³¹ Представление о панночке тесно связывается с языческими богинями, в особенности богини-матери. Мы можем еще указать на Иштар в «Эпосе о Гильгамеше» как на богиню-мать, обладающую общим с панночкой характером. Это красивая богиня, она полюбила Гильгамеша, но очень жестоко относится к её любимому человеку. Он отвергал её соблазны. Иштар сердилась на него и жаловалась своему отцу, чтобы он наказал его и принес человеческому миру бедствие.³² Она богиня плодородия, дарит людям плодородие и относится к подземному царству.

К сожалению, мы не могли установить непосредственное отношение между панночкой и Иштар и другими богинями, но исходя из этих сравнений, мы можем найти мифологические мотивы символического людоедства богиней-матерью в «Вие». Это не означает простой каннибализм между людьми, но мифологические и сказочные мотивы и общие атрибуты ведьмы и богини-матери. Людоедство ясно представляется в «Вие» не только в эпизоде, где панночка ест

³¹ 高橋義人『魔女とヨーロッパ』岩波書店, 2011年, 153-156頁, 186-187頁。(Йосито Такахаси. Ведьмы и Европа. Токио, Иванамишотен, 2011. С. 153-156, С. 186-187.)

³² 月本昭男訳『ギルガメシュ叙事詩』岩波書店, 1996年, 67-80頁。(Эпос о Гильгамеше. Пер. Акио Цукимото. Токио, Иванамишотен, 1996. С. 67-80.)

ребёнка, но и смерть Хомы можно толковать как символическое людоедство. «Вий» - повесть, в которой людоедство совершается символично.

3. «Вий» как историческая аллегория

3-1. Анализ мотива людоедства

В настоящей главе мы рассмотрим тему власти в мифологической логике «Вия», в которой проявляется типология сказки свадьбы и людоедства. Сказка свадьбы оказывается героической историей с точки зрения мифологической истории общины и тесно связана с темой власти короля. Но в «Вие» этот сюжет прекращается, и роль Хомы изменяется с антагониста на жертву в конце повести. Роль панночки тоже изменяется: антагонист и жертвой. Такой оборот истории показывает невозможность окончания героической истории, и повесть представляется историей людоедства.

Что такое мифологический мотив людоедства с точки зрения темы власти общины? Существо, которое ест людей по воле природы, устанавливает рубеж между жизнью и смертью. В антропологии отмечены ритуалы людоедства в нецивилизованном обществе. Они представляют собой природное существо людоедства, а также исполняют роль пищи, которую существо людоедства ест. Это ритуал, где люди отдают жизнь природе, от которой люди приняли много пищи. Через ритуал они могут испытывать мир вне человеческого общества и осознать сбалансированное отношение между природой и человеческим миром. Людоедство – символический мотив власти природы, которой извне управляет человеческий мир.³³

По сравнению с ритуалом мы можем толковать особенность панночки как заключающуюся в том, что она находится в центре общины казаков в Малороссии. Особенность общины, представленной в «Вие», состоит в том, что в её центре есть природная власть людоедства, которая приводит человека к границе между этим и тем светом, жизнью и смертью, человеком и природой.

³³ 中沢新一『カイエ・ソバージュ』講談社, 2010年, 293-296頁。(シンъити Наказава. Кайэ соваж. Токио, Коданша, 2010. С. 293-296.)

Наказава показывает, что природное существо людоедства, внесенное в общество, превращается во власть короля.³⁴ Это понятие – один из примеров мифологических историй происхождения власти из внешнего мира короля и сохраняющейся в мире как право помазанника божьего. По этой мифологической типологии можно найти в панночке власть короля. Действительно, Сенько указывает, что панночка оказывается аллегорией Екатерины II.

Образ панночки поднимает в произведении вопрос про власть в общине в Украине. Но какую власть она представляет? Природная власть как людоедство находится вне человеческого мира, и отношение между ними вызывает вечный обмен жизнями. Но панночка как людоедка находится в центре общины, разрешает её изнутри и не приносит никакого плодородия в человеческий мир. Панночка не представляет совершенную мифологическую власть короля. Потому что в «Вие» не осуществляется история достижения власти короля. Если она представляет какую-нибудь власть, эта власть препятствует установлению власти украинского короля. В этом смысле указание Сенько на аллегорию между панночкой и Екатериной II разумное. Русская императорская власть сильна в общине, но она не является собственной украинской властью и не передаётся из поколения в поколение в Украине.

Но особенность «Вия» в том, что сама эта панночка родилась внутри казачьей общины. Она представляет собой аллегорию не только внешней власти. Она представляет аллегорию традиционной украинской национальности и дикой природы, которые являются необходимыми факторами для формирования образа казачьей общины. В «Вие» изображается потеря пути к становлению государства и разрушению общины изнутри казачьего мира.

3-2. Анализ исторического положения, изображенного в «Вие»

Теперь мы приложим предыдущий анализ произведения к рассмотрению отношений с историческими условиями. Во-первых, мы определим историческое положение, изображенное в произведении. Затем мы проанализируем взгляд Гоголя на украинскую историю как современника.

³⁴ 同上, 305-309頁。(Там же. С. 305-309.)

«Вий» – самая фантастическая повесть в «Миргороде», но она помещена в определенный исторический контекст украинской истории, как и другие повести. Сенько указывает,³⁵ что намек на конкретное время в «Вие» содержится в образе колокольни в Киеве:

«Иногда разыгрывали комедию, и в таком случае всегда отличался какой-нибудь богослов, ростом мало чем пониже киевской колокольни, представлявший Иродиаду или Пентефрию, супругу египетского царедворца.»³⁶

Эта колокольня опять упоминается в эпилоге как самая высокая колокольня.³⁷ Сенько указывает:

«И тот факт, что один из бурсаков – богослов, также помогает хронологизации события повести: богословский класс был официально открыт в 1694 году стараниями гетман Ивана Мазепы, с его поддержкой в 1700 году Киево-Могилянская коллегия получила титул академии.»³⁸

Он рассматривает, что колокольня, построенная после 1694 года, – это высокая колокольня в Киеве, построенная в 1731-1734 годах.³⁹ Можно считать, что Сенько имеет в виду колокольню Киево-Печерской лавры, которая строилась с 1731 года по 1745 год. Она была высочайшим зданием в городе в то время.⁴⁰

Гетман Иван Мазепа с шведским королем Карлом X II вызывали на бой Петра I, но проиграли ему в Полтавской битве в 1709 году. С точки зрения Украины, поражение в Полтавской битве обозначает неудачу антиколониального восстания.⁴¹ После того гетманство ограничивалось, и наконец все украинские

³⁵ Сенько. Гоголівський Миргород на історичних перехрестях. С. 28.

³⁶ Гоголь. Полное собрание сочинений. Т. 2. С. 179.

³⁷ Там же. С. 218.

³⁸ Сенько. Гоголівський Миргород на історичних перехрестях. С. 28.

³⁹ Там же. С. 28.

⁴⁰ Енциклопедія історії України: Т. 4: Редкол.: В. А. Смолій (голова) та ін. НАН України. Інститут історії України. Київ, 2007. С. 188. [<http://history.org.ua/LiberUA/ehu/4.pdf>] Дзвіниця Києво-печерської лаври. Енциклопедія історії України: Т. 10. Редкол.: В. А. Смолій (голова) та ін. НАН України. Інститут історії України. Київ, 2013. С. 625. [<http://history.org.ua/LiberUA/978-966-00-1359-9/978-966-00-1359-9.pdf>] (いゝずれも URLは2019年9月1日現在有効) .

⁴¹ Мицик Ю. А., Бажан О. Г. Історія України Київ, 2015. С. 181.

земли к востоку и югу от Днепра были захвачены Российской империей в 1791 году в царствование императрицы Екатерины II.⁴² Российская империя вторглась в Украину, в ее политику, экономику и культуру 18 века после Полтавской битвы.

Положение отца панночки как сотника тоже помогает хронологизации. Должность сотника была ликвидирована в Слободской Украине в 1765 году, а в Левобережной Украине в 1780-х годах.⁴³ Его поместье может находиться под Киевом в Левобережном. Можно считать, что события в «Вие» происходят после 1731 года до 1790 года, когда гетманство было ограничено.

3-3. Анализ взгляда Гоголя на украинскую историю

Мы анализируем взгляд Гоголя на украинскую историю как современника на основе тогдашнего исторического положения. Материалов с изложением Гоголем его взглядов на историю Украины мало. Отрывок исторической статьи «Размышления Мазепы» – редкий и важный материал. Другие материалы, написанные Гоголем, выражают его личное чувство к Украине – это письма к землякам и к историкам. В частности, в письмах к Максимовичу Гоголь часто писал про Украину и его исторические работы. В «Размышлениях Мазепы» Гоголь ставил вопрос про отношение между управлением Петра Первого и превращением национальности малороссийского народа:

«Такая власть, такая гигантская сила и могущество навели уныние на самобытное государство, бывшее только под покровительством России. Народ, собственно принадлежавший Петру издавна, (униженный) рабством и (деспотизмом), покорялся, хотя с ропотом. Он имел не только необходимость, но даже и нужду, как после увидим, покориться. Их необыкновенный повелитель стремился к тому, чтобы возвысить его, хотя лекарства его были слишком сильные. Но чего можно было ожидать народу,

⁴² Павло-Роберт Маточій. Ілюстрована історія України. Київ, 2012. С. 170.

⁴³ Енциклопедія історії України: Т. 9: Редкол.: В. А. Смолій (голова) та ін. НАН України. Інститут історії України. Київ, 2012. С. 717. [<http://history.org.ua/LiberUA/978-966-00-1290-5/978-966-00-1290-5.pdf>] (以下, URLは2019年9月1日現在有効)

так отличному от русских, дышавшему вольностью и лихим козачеством, хотевшему пожить своею жизнью? Ему угрожала утрата национальности, большее или меньшее уравнение прав с собственным народом русского самодержца.»⁴⁴

Гоголь ясно различает малороссийский народ и русский народ по их историческим корням и их национальности. Гоголь считает, что поражение Мазепы означает начало серьёзного императорского правления, и это фактор потери казачьей души и культуры, фактически переход от вольности и лихого казачества к рабству. Он считает, что правление Петра I оказывало частично положительное влияние на русский народ, но привело к потере национальности малороссийским народом. Гоголь отмечает способ правления Петра I, действующего на народ с необыкновенным сильным правом, в другом наброске – «В чем же наконец существо русской поэзии и в чем ее особенность».

В отличие от «Размышлений Мазепы», Гоголь даёт здесь следующую положительную оценку переворота Петра, который привел к пробуждению народа:

«Крутой поворот был нужен русскому народу, и европейское просвещение было огниво, которым следовало ударить по всей начинавшей дремать нашей массе.»⁴⁵

В этой статье Гоголь представляет слово «народ» как абстрактную идею относительно жителей Российской империи, т.е. не на основе различения русских, малороссийских и других национальностей. Установленные Гоголем идеи народа влияют на такое изменение исторического рассмотрения и оценки правления Петра I. Народ как нация в «Размышлениях Мазепы» представляется с внутренней малороссийской точки зрения.

Но Гоголь-историк прекратил работу над написанием Украинской истории. Мы полагаем, что ему трудно было разрешить противоречие между

⁴⁴ Гоголь. «Размышления Мазепы» // Гоголь. Полное собрание сочинений. Т. 9. С. 83-84.

⁴⁵ Гоголь. «В чем же наконец существо русской поэзии и в чем ее особенность» // Гоголь. Полное собрание сочинений. Т. 8. С. 370.

великороссийской идеологией, основанной на принципах православия, самодержавия и народности, которые сформировали историки круга Уварова, и методом представления Малороссии, при помощи которого он старался изобразить историю. Предыдущая идеология требует объективного изложения и взглядов вне объекта. Но Гоголь писал не в объективном стиле, но в исторической статье «Отрывок из истории Малороссии» в страстном стиле.⁴⁶

Симпатия Гоголя к Малороссии связывается с пониманием и воображением, представленными в народных песнях. Он старался изобразить историю Малороссии во всей полноте, с ее жизнью и душой.

Заключение

Гоголь интересовался, в частности, историей запорожских казаков в Украинской истории. Он писал про свой интерес в письме Срезневскому 6 марта 1834 года:

«Я к нашим летописям охладел, напрасно силясь в них отыскать то, что хотел бы отыскать. Нигде ничего о том времени, которое должно бы быть богаче всех событиями. Народ, которое вся жизнь состояла из движений, которого невольно (если бы он даже был совершенно недеятелен от природы) соседи, положение земли, опасность бытия выводили на дела и подвиги, этот народ...»⁴⁷

Тогда Гоголь тщательно собирал материалы про запорожских казаков.⁴⁸ Гоголь считал, что в летописях, где представлены объективные события, история изображается недостаточно полно. Он считал, что казацкой истории нужно живое изображение. Песня оценивалась Гоголем по ее глубокому содержанию.

⁴⁶ Гоголь. Полное собрание сочинений. Т. 10. С. 294. Гоголь писал в таком стиле в письме Погодину 11 января 1834. Денисов объясняет, что пламенный слог малороссийской истории Гоголя контрастировал с объективностью и беспристрастностью Н. Карамзина. Денисов В. Д. Гоголь в работе над «Историей малороссийских казаков» // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. СПб, 2015. №175. С. 38. [<https://cyberleninka.ru/article/n/gogol-v-rabote-nad-istoriey-malorossiyskih-kozakov>] (以下 URL は 2019 年 9 月 1 日現在有効)

⁴⁷ Гоголь. Полное собрание сочинений. Т. 10. С. 298.

⁴⁸ Денисов. Гоголь в работе над «Историей малороссийских казаков» С. 37-38.

Эта его мысль про средства изображения связывает его исторический интерес с произведениями «Миргорода». Произведения в «Миргороде» представляют потерю казачьей души и культуры и сожаление по этому поводу.

Среди всех повестей «Вий» представляет собой сложную структуру: казачий мир разрушается изнутри, и уничтожается путь к независимому государству. В «Вие» проявляются взгляды, которые не согласовываются с идеологией Уварова, влиявшей на учёных, включая самого Гоголя. Гоголь изобразил в «Вие» изменения казачьего мира, но его принципы создания повести не основывались на политической платформе, например, поддержка царизма или национализм против России. В произведении осуществляется представление казачьей души и ее потери при помощи литературных средств, например, аллегории и аранжировки типологии сказки. Память о казацком мире, формирующаяся в Украине, ещё не являлась тогда страницей истории Российской империи. Первая половина 19 века – это время, когда история нерусских национальностей под имперской властью еще только формировалась в научной области. Гоголь добавлял историю казачества к историческому образу Российской империи при помощи живого представления казачьего мира, созданного не согласно этнологическим взглядам, а согласно симпатическим взглядам земляка.

Но в то же время в «Вие» мы признаем мысль о том, что падение казачества было вызвано не только усилением правления Российской империи, но и изменением внутри самой Украины под царской властью в начале 19 века. В то время изменяется стиль мышления украинской интеллигенции, которая претерпевала культурные изменения в устойчивом правлении царизма с пониманием политики империализма и положения внутри Украины. «Вий» представляет сложную идентичность, не объяснимую бинарным противопоставлением нерусской интеллигенцией под властью Российской империи.

Его замысел осуществлялся не в исторических работах, а в повестях «Миргорода». Он поставил вопрос потери казацкой души и успешно изображал в «Миргороде» кризис Малороссийской идентичности. В «Вие» Гоголь в отрыве от идеологии поставил вопрос о положении в Малороссии, где наблюдалось

разрушение традиционного уклада жизни после Мазепы под императорской властью и где источник разрушения находится внутри самой общины. Хотя повесть и является фантастической, «Вий» оказывается тесно связан с историческим мышлением Гоголя.

Эта статья поддерживалась дотацией JSPS KAKENHI, предоставленной за научное исследование (C) 17K02612.

『ヴィイ』とゴーゴリの歴史認識—『ヴィイ』の神話構造の分析と ゴーゴリのウクライナ史に対する眼差し

大野 斉子

『ミルゴрод』収録作の中で、『ヴィイ』は歴史との関連で論じられることが少なかった。本稿ではゴーゴリのウクライナに関する歴史認識が『ヴィイ』において寓意性の高い表現を獲得しているという見方に立ち、『ヴィイ』に現れたゴーゴリの歴史認識の内実と、ウクライナへの眼差しを考察する。

第一章では、ゴーゴリの歴史家としての活動を学術上の保守的な党派性、出身階層に見られる社会意識との関連から考察し、ゴーゴリの歴史観を形作った社会的条件を整理する。第二章ではプロップによる魔法物語の分析方法に照らして『ヴィイ』の構造分析を行い、パンノチカがウクライナの内部から共同体を崩壊へ導く存在であることを論じる。第三章では『ヴィイ』がいかなるテーマを寓意しているかをウクライナ史に即して分析し、コサック社会の内部からの崩壊とロシア支配が問題化されていることを論じる。

ゴーゴリのウクライナ内部からの眼差しと保守派のイデオロギー的矛盾は、歴史学の場では解決されなかった。ロシア支配をめぐる歴史認識は『ヴィイ』において暗示的に、かつ複雑さを保持して表現された。ここに帝国支配の容認とコサックの文化的な世界への愛惜を、政治性を回避してウクライナの内部から表現する、異民族としての意識が読み取れる。

ОНО Токико

[本論文はJSPS科研費基盤研究(C)17K02612の助成を受けたものです。]